

Tesi doctoral de Marta Prat.— *Préstamos del catalán en el léxico español*, dirigida per la Dra. Glòria Claveria, Universitat Autònoma de Barcelona, llegida el 24 de març de 2003. Qualificació obtinguda: excel·lent *cum laude*.

Aquesta tesi és un dels resultats del projecte d'informatització del *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico* de J. Corominas i J. A. Pascual, que s'està desenvolupant al Seminari de Filologia i d'Informàtica de la Universitat Autònoma de Barcelona. Conté una introducció dedicada a exposar els conceptes bàsics (préstec, catalanisme, etc.) i la història de les relacions entre espanyol i català. A més d'un capítol dedicat a exposar l'elaboració del corpus, la part central està destinada a l'anàlisi de les paraules que el *Diccionario* de J. Corominas considera catalanismes i a l'estudi de la validesa dels criteris en els quals es fonamenta una hipòtesi etimològica d'aquest tipus. Els criteris estudiats són el fonètic, el morfològic, el cronològic i documental, el d'ús de la paraula i el geogràfic. Compta també amb un apartat en el qual es comparen les hipòtesis etimològiques del *Diccionario* de Corominas i amb les del *Diccionario de la lengua española* de la Real Academia. La tesi proporciona un índex de paraules estudiades i un CD-ROM en el qual s'inclou la *Base de documentación de los préstamos del catalán*, que permet l'accés a la base de dades sobre la qual s'ha desenvolupat la investigació, de manera que qualsevol usuari pot consultar-la. [G. C.]